

User Manual

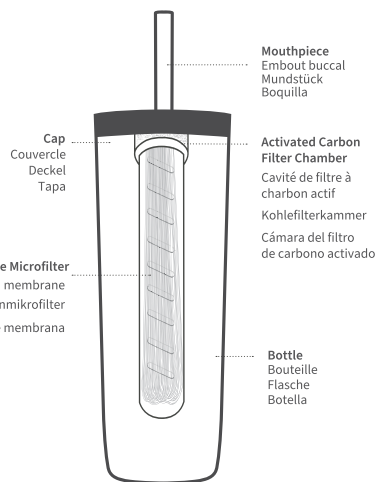
LIFESTRAW GO SERIES TUMBLER WITH FILTER

EN - FR - DE- ES

LifeStraw®

LifeStraw®

www.lifestraw.com



FIRST USE

1. Wash: Remove the full filter by unscrewing it from the inside of the lid and placing it to the side. Wash the bottle and lid including mouthpiece with a mild detergent.
2. Rinse: Unscrew the top carbon chamber from the main filter. Rinse the carbon filter by holding the carbon filter chamber with carbon filter inside under tap water for 60 seconds. Once finished, screw the top carbon chamber onto the membrane microfilter. Screw the filter with carbon chamber still assembled back into the inside of the lid.
3. Fill: Fill the bottle with water to fill line and press in the lid (with filter still assembled).
4. Prime Filter: Take a few quick, strong sips to start the flow of water. Note: first few sips can feel tough to draw in water while the filter becomes hydrated and air is displaced from the filter. Flow rate will improve after continued use.

DAILY USE

1. Fill: Remove the lid (with both filters still attached to lid) and fill bottle with water, no higher than the fill line.
2. Backwash: After drinking, blow air through the mouthpiece to remove extra water from the filter and to prevent water from pooling in the mouthpiece. This will also help preserve the longevity of the filter.
3. Upright: Keep bottle sitting upright on a flat surface while not in active use.
4. Backwash: After drinking, blow air through the mouthpiece to remove extra water from the filter and to prevent water from pooling on the top of the cap by the mouthpiece. This will also help preserve the longevity of the filter.
5. Replace handle, making sure mouthpiece is completely dry before tightening.

Remember to keep the handle, cap, and mouthpiece away from contaminated water.

TIPS

Your LifeStraw Go Series Membrane Microfilter is compatible with Go Series Bottles made after 2023. All bottles purchased prior to 2023 feature unique thread not compatible with this filter.

Test your gear before you go! Follow the first use instructions to make sure your LifeStraw Filtered Tumbler is operating as expected.

Slow flow rate? Blow air through mouthpiece to remove potential air bubbles and debris stuck in the membrane. Unthread the mouthpiece to check for excess debris or dust underneath mouthpiece; clean if necessary.

Note: Your LifeStraw tumbler will no longer filter water when the membrane microfilter has reached the end of its working life. Inability to sip water through the straw indicates it is time to replace the membrane microfilter.

CLEANING & MAINTENANCE

Lid and mouthpiece are dishwasher safe once filters have been removed. Make sure to only use water (no soap) when rinsing filters. We suggest removing your mouthpiece by unscrewing from the lid and wash with soap if you notice any type of debris or buildup from regular use.

Make sure the inside of the lid and bottle are dry before reassembling and storing after use.

CAUTION

Drinking untreated water may expose you to harmful microorganisms and increase your risk of gastrointestinal illness. Improper usage of your LifeStraw product can result in risk of exposure to harmful microorganisms and risk of gastrointestinal illness. Reduce your risk of becoming sick by following these safety instructions and by educating yourself on the specific water sources you are using. Never use LifeStraw products to filter seawater or water from mining tailing ponds or from near large agricultural operations. Rinse the bottle and cap with safe water before first use. Remove the filter before placing bottle in dishwasher for cleaning – do not wash filter in dishwasher. Never allow the Membrane Microfilter to freeze after it has been used. If it freezes, it must be replaced. If the product is dropped, check to ensure the filter is still firmly connected to the cap. If the filter housing is cracked or damaged, replace the filter before resuming use.

DISCLAIMER

DISCLAIMER
Vestergaard Frandsen Inc. and its affiliated entities and related companies shall be neither liable for any damages arising out of or as a result of the use of your LifeStraw product for any purpose other than for which it is clearly intended, nor for any malfunction resulting from the failure of the user to strictly abide by the usage and safety information contained in this manual. Stated microbiological, chemical and longevity performance is conducted under standard laboratory test conditions; more information regarding test results and conditions can be found on www.lifestraw.com.

The effectiveness of your product may be limited by environmental or hygienic conditions that could contribute to the recontamination of water after it has passed through the product's internal filter. These conditions include but are not limited to:

1. Handling the mouthpiece with dirty hands.
2. Failure to maintain a clean filter housing, bottle, lid and mouthpiece.
3. Failure to replace the filters per manufacturer's recommendations.
4. Using the bottle or filters if the plastic is cracked.
5. Use in or exposure to extreme heat (higher temperature than 140°F/60°C) or freezing temperatures (below 32°F/0°C).

Read these usage and safety instructions carefully before using your LifeStraw® product. LifeStraw® is a water filtration tool and should only be used for filtering water. The quality of the filtered water is not guaranteed if the product is submitted to conditions other than those encountered during its normal use. Your use of LifeStraw® implies that you accept and agree to these terms, conditions, and disclaimer.

FRANÇAIS

PREMIÈRE UTILISATION

1. Lavage : Retirez le filtre complet en le dévissant de l'intérieur du couvercle et en le plaçant sur le côté. Lavez le flacon et le couvercle, y compris l'embout buccal, avec un détergent doux.
2. Rincage : Dévissez la chambre à charbon supérieure du filtre principal. Rincez le filtre à charbon en tenant la chambre du filtre à charbon avec le filtre à charbon à l'intérieur sous l'eau du robinet pendant 60 secondes. Une fois terminé, vissez la chambre de carbone supérieure sur le microfiltre à membrane. Revissez le filtre avec la chambre à charbon toujours assemblé à l'intérieur du couvercle.
3. Remplir : Remplissez la bouteille avec de l'eau pour remplir la ligne et appuyez sur le couvercle (avec le filtre toujours assemblé).
4. Amorcer le filtre : Prenez quelques gorgées rapides pour entamer le débit d'eau. Remarque : les premières gorgées peuvent être difficiles à aspirer, le temps que le filtre s'hydrate et que l'air soit chassé du filtre. Le débit s'améliorera après une utilisation continue.

UTILISATION QUOTIDIENNE

1. Remplissage : Retirez le couvercle (avec les deux filtres toujours attachés au couvercle) et remplissez la bouteille d'eau, pas plus haut que la ligne de remplissage.
2. Lavage à contre-courant : Après avoir bu, soufflez de l'air à travers l'embout buccal pour éliminer l'excès d'eau du filtre et pour éviter que l'eau ne s'accumule dans l'embout buccal. Cela aidera également à préserver la longévité du filtre.
3. Debout : Gardez la bouteille à la verticale sur une surface plane lorsque vous n'êtes pas en utilisation active.
4. Effectuer un lavage à contre-courant : Après avoir bu, soufflez de l'air dans l'embout buccal pour éliminer l'eau supplémentaire du filtre et pour éviter que l'eau ne s'accumule sur le dessus du bouchon près de l'embout buccal. Cela contribuera également à préserver la longévité du filtre.
5. Remettez la poignée en place, en vous assurant que l'embout est complètement sec avant de le resserrer.

N'oubliez pas de garder la poignée, le bouchon et l'embout buccal à l'écart de l'eau contaminée.

ASTUCES

Votre microfiltre à membrane LifeStraw Go Series est compatible avec les bouteilles de la série Go fabriquées après 2023. Toutes les bouteilles achetées avant 2023 sont dotées d'un filetage unique non compatible avec ce filtre.

Testez votre équipement avant de partir ! Suivez les instructions de première utilisation pour vous assurer que votre gobelet filtré LifeStraw fonctionne comme prévu.

Débit lent ? Soufflez de l'air à travers l'embout buccal pour éliminer les bulles d'air potentielles et les débris coincés dans la membrane. Dévissez l'embout buccal pour vérifier s'il y a un excès de débris ou de poussière sous l'embout buccal ; Nettoyez si nécessaire.

Remarque : Votre gobelet LifeStraw ne filtrera plus l'eau lorsque le microfiltre à membrane aura atteint la fin de sa durée de vie. L'impossibilité de siroter de l'eau à travers la paille indique qu'il est temps de remplacer le microfiltre à membrane.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le couvercle et l'embout buccal vont au lave-vaisselle une fois les filtres retirés. Assurez-vous de n'utiliser que de l'eau (pas de savon) lorsque vous rincez les filtres. Nous vous suggérons de retirer votre embout buccal en le dévissant du couvercle et de le laver avec du savon si vous remarquez tout type de débris ou d'accumulation lors d'une utilisation régulière.

Assurez-vous que l'intérieur du couvercle et de la bouteille est sec avant de le remonter et de le ranger après utilisation.

MISES EN GARDE			
Boire de l'eau non traitée peut vous exposer à des microorganismes dangereux pour la santé et accroître votre risque de développer une maladie gastro-intestinale. Une utilisation incorrecte de votre produit LifeStraw peut entraîner un risque d'exposition à des micro-organismes dangereux et un risque de maladie gastro-intestinale. Vous pouvez réduire votre risque d'être malade en suivant ces instructions de sécurité et en vous informant sur les sources d'eau spécifiques que vous utilisez. N'utilisez jamais les produits LifeStraw pour filtrer de l'eau de mer, de l'eau provenant de bassins de résidus miniers ou encore de l'eau située à proximité de grandes exploitations agricoles. Rincez la bouteille et le bouchon avec de l'eau potable avant la première utilisation. Enlevez le filtre avant de placer la bouteille dans le lave-vaisselle pour le nettoyage - ne lavez pas le filtre dans le lave-vaisselle. Ne jamais laisser le microfiltre à membrane geler une fois qu'il a été utilisé. S'il gèle, il doit alors être remplacé. Si le produit est tombé, vérifiez que le filtre est toujours fermement connecté au bouchon. Si le bouchon du filtre est fissuré ou endommagé, remplacez le filtre avant de reprendre l'utilisation.			
CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ			
CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ Vestergaard Frandsen Inc. et ses entités affiliées et sociétés apparentées ne peuvent être tenus responsables de tout dommage résultant de l'utilisation de votre produit LifeStraw à des fins autres que celles pour lesquelles il est clairement destiné, ni de tout dysfonctionnement résultant du non-respect par l'utilisateur des informations relatives à l'utilisation et à la sécurité contenues dans ce manuel. La performance stipulée en matière de longévité, chimique et microbiologique est réalisée dans des conditions d'essai en laboratoire contrôlées ; vous trouverez de plus amples informations concernant les résultats de test et les conditions sur le site www.lifestraw.com.			
L'efficacité de votre produit peut être limitée par des conditions environnementales ou hygiéniques qui pourraient contribuer à la recontamination de l'eau après son passage dans le filtre interne du produit. Ces conditions incluent, mais sans s'y limiter, ce qui suit : 1. Le fait de manipuler l'embout buccal avec des mains sales. 2. Le fait de ne pas maintenir le bouchon de filtre, la bouteille, le couvercle et l'embout buccal propres. 3. Le fait de ne pas remplacer les filtres conformément aux recommandations du fabricant. 4. Le fait d'utiliser la bouteille ou les filtres si le plastique est fissuré. 5. Le fait d'utiliser le produit ou de l'exposer à une chaleur extrême (température supérieure à 60°C) ou à des températures de congélation (inférieures à 0°C).			
Veillez lire attentivement ces consignes de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser votre produit LifeStraw®. LifeStraw® est un outil de filtration de l'eau et devrait uniquement être utilisé pour filtrer l'eau. La qualité de l'eau filtrée n'est pas garantie si le produit est soumis à des conditions autres que celles normalement rencontrées lors de son utilisation normale. Votre utilisation du produit LifeStraw® implique que vous acceptez et convenez à ces modalités et conditions, ainsi qu'à la clause de non-responsabilité.			
DEUTSCH			
VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH			
1. Waschen: Entfernen Sie den vollen Filter, indem Sie ihn von der Innenseite des Deckels abschrauben und zur Seite legen. Waschen Sie die Flasche und den Deckel einschließlich Mundstück mit einem milden Reinigungsmittel. 2. Spülen: Schrauben Sie die obere Kohlekammer vom Hauptfilter ab. Spülen Sie den Kohlefilter, indem Sie die Kohlefilterkammer mit dem darin befindlichen Kohlefilter 60 Sekunden lang unter Leitungswasser halten. Schrauben Sie anschließend die obere Aktivkohlekammer auf den Membran-Mikrofilter. Schrauben Sie den Filter mit der noch montierten Aktivkohlekammer wieder in das Innere des Deckels.			
REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG			
Deckel und Mundstück sind spülmaschinenfest, nachdem die Filter entfernt wurden. Achten Sie darauf, die Filter nur mit Wasser (ohne Seife) abzuspülen. Wir empfehlen, das Mundstück vom Deckel abzuschrauben und mit Seife zu waschen, wenn Sie bei regelmäßigem Gebrauch Verschmutzungen oder Ablagerungen feststellen.			
Vergewissern Sie sich, dass die Innenseite des Deckels und der Flasche trocken sind, bevor Sie sie nach dem Gebrauch wieder zusammensetzen und aufbewahren.			
VORSICHTSMASSNAHMEN			
Durch das Trinken von unbehandeltem Wasser können Sie mit schädlichen Mikroorganismen in Kontakt kommen und Ihr Risiko für Magen-Darm-Erkrankungen erhöhen. Durch den unsachgemäßen Gebrauch des LifeStraw-Produkts besteht möglicherweise die Gefahr einer Infektion mit schädlichen Mikroorganismen und das Risiko einer Magen-Darm-Erkrankung. Verringern Sie das Risiko einer Erkrankung, indem Sie diese Sicherheitsweisungen befolgen und sich über die spezifischen Wasserquellen, die Sie nutzen, informieren. Verwenden Sie LifeStraw-Produkte niemals zum Filtern von Meerwasser oder Wasser aus Bergbau-Absetzbecken oder aus der Nähe großer landwirtschaftlicher Betriebe. Spülen Sie die Flasche und die obere Schraubkappe vor dem ersten Gebrauch mit sauberem Wasser. Entfernen Sie den Filter, bevor Sie die Flasche in den Geschirrspüler einräumen und waschen Sie den Filter nicht in der Geschirrspülmaschine. Lassen Sie den Membranmikrofilter nach seiner Verwendung nicht gefrieren. Sollte er gefrieren, muss er ausgetauscht werden. Wenn das Produkt heruntergefallen ist, prüfen Sie, ob der Filter noch fest mit der Kappe verbunden ist. Wenn das Filtergehäuse gerissen oder beschädigt ist, tauschen Sie den Filter vor dem weiteren Gebrauch aus.			
HAFTUNGSAUSSCHLUSS			
HAFTUNGSAUSSCHLUSS Vestergaard Frandsen Inc. und seine verbundenen Organisationen und Unternehmen übernehmen weder die Haftung für Schäden, die sich aus dem Gebrauch des LifeStraw-Produkts für einen anderen als den eindeutig vorgesehenen Zweck ergeben, noch für irgendeine Fehlfunktion, die sich aus der Unterlassung des Anwenders ergeben, sich strikt an die Gebrauchs- und Sicherheitsinformationen zu halten, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind. Die angegebenen mikrobiologischen, chemischen und Langlebigkeitsleistungen von LifeStraw werden unter standardisierten Labortestbedingungen durchgeführt. Weitere Informationen zu Testergebnissen und -bedingungen finden Sie unter www.lifestraw.com.			
Die Leistungsfähigkeit Ihres Produkts kann durch umwelt- oder hygienebedingte Bedingungen eingeschränkt sein, welche zu einer erneuten Verunreinigung des Wassers beitragen können, nachdem es den internen Filter des Produkts durchlaufen hat. Diese Bedingungen sind u.a.: 1. Handhabung des Mundstücks mit schmutzigen Händen. 2. Ausbleibende Pflege und Sauberhaltung von Filtergehäuse, Flasche, Verschluss und Mundstück. 3. Nichtaustauschen des Filters gemäß den Empfehlungen des Herstellers. 4. Verwendung der Flasche, wenn der Kunststoff Risse aufweist. 5. Verwendung bei extremer Hitze (über 60 °C) oder bei Frost (unter 0 °C).			
Lesen Sie diese Gebrauchs- und Sicherheitsanleitungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr LifeStraw®-Produkt verwenden. LifeStraw® ist ein Produkt für die Wasserfiltration und sollte ausschließlich zur Filterung von Wasser verwendet werden. Die Qualität des gefilterten Wassers ist nicht gewährleistet, wenn das Produkt unter Bedingungen verwendet wird, die bei normalem Gebrauch nicht auftreten würden. Durch Ihre Verwendung von LifeStraw® akzeptieren Sie diese Bedingungen und den Haftungsausschluss und erklären sich damit einverstanden.			
ESPAÑOL			
PRIMER USO			
1. Lavado: Quite el filtro completo desenroscándolo del interior de la tapa y colocándolo a un lado. Lave la botella y la tapa, incluyendo la boquilla, con un detergente suave. 2. Enjuague: Desenrosque la cámara de carbón superior del filtro principal. Enjuague el filtro de carbón sosteniendo la cámara del filtro de carbón con el filtro de carbón adentro bajo el agua del grifo por 60 segundos. Una vez terminado, enrosque la cámara de carbón superior en el microfiltro de membrana. Enrosque el filtro nuevamente en el interior de la tapa con la cámara de carbón aún colocada.			
3. Llenado: Llene la botella con agua hasta la línea y presione la tapa (con el filtro aún colocado). 4. Preparación del filtro: Bebe unos cuantos sorbos de manera rápida y energética para iniciar el flujo de agua. Nota: los primeros sorbos de agua podrían resultar difíciles de extraer mientras el filtro se hidrata y se desaloja el aire del filtro. El caudal mejorará tras un uso continuado.			
USO COTIDIANO			
1. Llenado: Retire la tapa (con ambos filtros aún unidos a la tapa) y llene la botella con agua, sin rebasar la línea de llenado. 2. Retrolavado: Después de beber, sopla aire a través de la boquilla para eliminar el exceso de agua del filtro y evitar que el agua se acumule en la boquilla.e. Esto también ayudará a preservar la vida útil del filtro. 3. Vertical: Mantenga la botella en posición vertical sobre una superficie plana mientras no sea usada activamente. 4. Lavado del filtro a contracorriente: Después de beber, sopla aire a través de la boquilla para eliminar el agua sobrante del filtro y evitar que el agua se acumule en la parte superior del tapón próxima a la boquilla. Esto también ayudará a preservar la longevidad del filtro. 5. Vuelva a colocar el asa, asegurándose de que la boquilla esté completamente seca antes de apretarla.			
Recuerda mantener el mango, el tapón y la boquilla alejados del agua contaminada.			
PRECAUCIONES			
Beber agua sin tratar puede exponerte a microorganismos nocivos y aumentar el riesgo de enfermedades gastrointestinales. Un uso inadecuado de tu producto LifeStraw podría suponer un riesgo por exposición a microorganismos nocivos y también un riesgo de contraer enfermedades gastrointestinales. Reduce el riesgo de enfermarse siguiendo estas instrucciones de seguridad e informándose sobre las fuentes de agua específicas que utilizas. Nunca utilices los productos LifeStraw para filtrar agua de mar o agua procedente de balsas de residuos mineros o de las proximidades de grandes explotaciones agrícolas. Enjuaga la botella y el tapón con agua potable antes de usarla por primera vez. Retira el filtro antes de colocar la botella en el lavavajillas para su limpieza; no laves el filtro en el lavavajillas. Nunca permitas que el microfiltro de membrana se congele después de haberlo utilizado. Si se congela, será necesario sustituirlo. Si el producto se cae, comprueba que el filtro siga firmemente conectado al tapón. Si la carcasa del filtro está agrietada o dañada, sustituye el filtro antes de reanudar su uso.			
EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD			
EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD Vestergaard Frandsen Inc. y sus entidades afiliadas y compañías relacionadas no serán responsables de ningún daño que surja como consecuencia del uso del producto LifeStraw para cualquier propósito que no sea el claramente previsto, ni de ningún fallo que resulte del incumplimiento por parte del usuario de la información de uso y seguridad incluida en este manual. El rendimiento microbiológico y químico y la durabilidad indicada se basa en pruebas de laboratorio llevadas a cabo bajo condiciones estándar; puedes encontrar más información sobre los resultados y las condiciones de las pruebas en www.lifestraw.com.			
La eficacia de tu producto podría verse limitada por ciertas condiciones ambientales o higiénicas que podrían contribuir a la recontaminación del agua después de que haya pasado por el filtro interno del producto. Estas condiciones incluyen, entre otras, las siguientes: 1. Manipular la boquilla con las manos sucias. 2. No mantener limpios la cámara del filtro, la botella, el tapón y la boquilla. 3. No reemplazar los filtros según las recomendaciones del fabricante. 4. Usar la botella o los filtros cuando el plástico está agrietado. 5. Uso en calor extremo o exposición al mismo (temperaturas superiores a 60 °C) o a temperaturas de congelación (inferiores a 0 °C).			
Lee detenidamente estas instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar tu producto LifeStraw®. LifeStraw® es una herramienta de filtración de agua y solo debe usarse para filtrar agua. No se garantiza la calidad del agua filtrada si se somete el producto a condiciones distintas a las previstas para su uso normal. Al usar tu LifeStraw®, estás indicando que aceptas y estás de acuerdo con estos términos y condiciones y con el descargo de responsabilidad.			